



**MARQUE: BRAUN**  
**REFERENCE: iCHECK7+**  
**CODiC: 4416996**



**NOTICE**  
↓

# BRAUN

iCheck® 7



BPW 4500

## Braun iCheck® 7 BPW 4500

Wrist blood pressure monitor

<b>GB</b>	English .....	2
<b>DE</b>	Deutsch .....	12
<b>ES</b>	Español .....	22
<b>FR</b>	Français .....	32
<b>IT</b>	Italiano .....	42
<b>NL</b>	Nederlands .....	52
<b>PT</b>	Português .....	62

### [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com)

This product is manufactured under licence to the 'Braun' trademark. 'Braun' is a registered trademark of Braun GmbH, Kronberg, Germany.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc., and any use of such marks is under licence.

App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

iCheck® is a registered trademark of Helen of Troy Limited.

 Kaz Europe Sàrl  
Place Chauderon 18  
CH-1003 Lausanne  
Switzerland



© 2017, All rights reserved.

BPW4500WE P/N A000510R0 25AUG17

## Product description



Printed in China

## Utilisation prévue du Braun iCheck® 7

Braun iCheck® 7 est un tensiomètre qui a été développé pour permettre une mesure rapide et précise de la tension artérielle au poignet. Ce tensiomètre est un dispositif autonome qui enregistre automatiquement vos derniers relevés de tension. Les mesures enregistrées peuvent être téléchargées par la suite sur votre smartphone pour permettre une meilleure analyse des tendances.

## Ce qu'il faut savoir au sujet de la tension artérielle

La tension artérielle change constamment au cours de la journée. Elle augmente fortement tôt le matin et redescend en fin de matinée. Puis, elle augmente de nouveau l'après-midi et redescend à un niveau relativement bas la nuit. Elle peut également varier sur une courte période. C'est pourquoi les résultats de mesures successives peuvent fluctuer.

Cet appareil affiche votre tension artérielle sous forme de deux valeurs : la tension systolique et la tension diastolique. La tension systolique (chiffre du haut) indique la pression que votre sang exerce sur la paroi des artères lorsque le cœur bat. La tension diastolique (chiffre du bas) indique la pression que votre sang exerce sur la paroi des artères lorsque le cœur est au repos, entre les battements. Le nombre de pulsations est également affiché après chaque mesure.

La Société européenne d'hypertension (ESH) et l'OMS (Organisation Mondiale de la Santé) ont établi les normes suivantes pour la tension artérielle, lorsque celle-ci est mesurée au repos, à domicile :

Tension artérielle (mmHg)	Trop basse	Valeurs normales	Grade 1 Hypertension légère	Grade 2 Hypertension modérée	Grade 3 Hypertension sévère
SYS = systole (valeur du haut)	inférieure à 100	jusqu'à 134	135-159	160-179	≥ 180
DIA = diastole (valeur du bas)	inférieure à 60	jusqu'à 84	85-99	100-109	≥ 110

Pour chaque mesure affichée à l'écran, la couleur associée (de vert à rouge) indique le niveau de tension artérielle correspondant. Vous pouvez utiliser cette classification au quotidien pour vous aider à comprendre vos résultats de tension artérielle. Si vous avez des questions au sujet de cette Classification, veuillez consulter votre médecin.

Pour garantir des résultats de mesure précis, veuillez lire attentivement l'ensemble du mode d'emploi.

	SYS (mmHg)	et	DIA (mmHg)
Vert >	< 135		< 85
Jaune >	135-159	ou	85-99
Orange >	160-179	ou	100-109
Rouge >	180+	ou	110+

## ⚠ Informations relatives à la sécurité et précautions d'emploi importantes

Les personnes souffrant d'arythmie cardiaque, de constriction vasculaire, d'artériosclérose des extrémités, de diabète, ou les utilisateurs de stimulateurs cardiaques doivent consulter leur médecin avant de mesurer eux-mêmes leur tension artérielle. Des écarts possibles des valeurs de tension artérielle peuvent survenir dans ces cas.

Si vous suivez un traitement médical ou si vous prenez des médicaments, veuillez au préalable consulter votre médecin.

L'utilisation de ce tensiomètre ne doit en aucun cas remplacer une consultation chez votre médecin.

## Principales règles à suivre pour une mesure précise de la tension artérielle

Prendre les mesures à la même heure chaque jour et dans les mêmes conditions.

Ne prenez pas votre tension artérielle 30 minutes après avoir fumé, bu du café ou du thé, ni après une quelconque forme d'exercice physique car ces facteurs pourraient influencer les résultats.

Prenez votre tension toujours sur le même poignet. Nous vous conseillons de le faire sur le poignet gauche.

Retirez votre montre et vos bijoux avant de placer le tensiomètre sur le bras.

Retirez de votre bras tout vêtement serré.

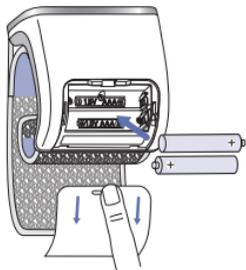
Si vous souhaitez prendre plusieurs mesures, attendez environ 3 minutes entre chaque mesure.

## Description du produit (voir Page 1)

- A** Bouton Marche/Arrêt (sert également à la connexion Bluetooth®, voir page 37)
- B** Affichage des mesures et des indications
- C** Indicateur de couleur instantané
- D** Couverture du compartiment à piles
- E** Brassard

## Insérer/changer les piles

- Retirez le couvercle du compartiment à piles en le faisant coulisser vers le bas. Insérez les deux piles livrées avec l'appareil, en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles. Lors du changement des piles, utilisez uniquement des piles alcalines de type AAA/LR03, 1,5 V.
- Les piles neuves permettent environ 300 mesures.



## Fonctionnement général

Le bouton Marche/Arrêt se trouve sur la droite de l'appareil. C'est un bouton rond avec le symbole standard. Pour allumer ou éteindre votre iCheck 7, il suffit d'appuyer sur ce bouton.

Lorsqu'il s'allume, l'appareil affiche un écran de bienvenue. Lorsque ce message disparaît, l'appareil est prêt à être utilisé.

L'écran affiche les valeurs numériques des mesures, les indications pour l'utilisateur, des conseils et des messages d'erreurs, le cas échéant.

À la fin de la mesure, l'appareil affichera un cœur d'une certaine couleur. Consultez le code couleurs en page 6 pour savoir ce que chaque couleur signifie.

## Prendre sa tension artérielle

- Asseyez-vous, détendez-vous, sans bouger, surtout le bras sur lequel vous prendrez votre tension, et ne parlez pas. Pour une mesure plus précise, nous vous conseillons d'utiliser le poignet gauche.
- Placez l'appareil sur votre poignet gauche, à environ 1 (un) cm en-dessous de l'articulation du poignet (voir Fig. 1 pour un positionnement correct). **NE PAS PLACER L'APPAREIL COMME UNE MONTRE.** L'appareil doit être placé du côté intérieur de votre poignet. Fixez le bracelet à l'aide de la bande Velcro®, serré tout en restant confortable. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le bracelet et le poignet.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  pour commencer la mesure. L'écran affiche d'abord le message de bienvenue, puis le « Système de positionnement facile ». Ce système est représenté par un point qui se déplace en face d'un cercle blanc.



Fig. 1

- Le « système de positionnement facile » permet de s'assurer que le bras est dans la bonne position. Bougez simplement votre poignet vers le haut ou le bas jusqu'à ce que le point blanc soit à l'intérieur du cercle (voir Fig. 2). Cela signifie que l'appareil iCheck 7 est au bon niveau par rapport à votre cœur.
- La mesure commence automatiquement une fois que vous avez trouvé la bonne position. Ne bougez pas et ne parlez pas pendant que la mesure est en cours.

Remarque : si vous devez interrompre une mesure, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt  à n'importe quel moment. L'appareil annule immédiatement la mesure en cours, relâche la pression du bracelet et s'éteint.

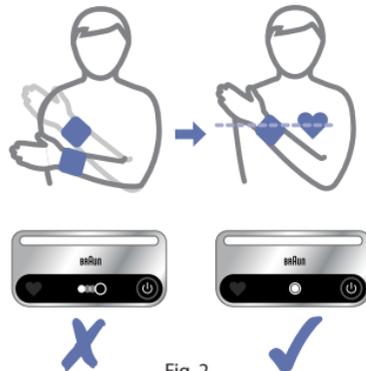


Fig. 2

## Comprendre vos résultats

Une fois la mesure terminée, le symbole du cœur s'allume selon la couleur du résultat. Vous trouverez la signification du code couleur dans le tableau en page 6. L'écran affiche les valeurs numériques de votre tension artérielle.

SYS : désigne la tension artérielle systolique en mmHg

DIA : désigne la tension artérielle diastolique en mmHg

PUL : désigne la fréquence des pulsations cardiaques, c'est-à-dire le nombre de battements par minute



-  Ce symbole à droite de la valeur de pulsations indique un pouls régulier.
-  Ce symbole à droite de la valeur de pulsations indique que des irrégularités de pouls ont été détectées pendant la mesure. Ce pouls irrégulier peut être dû simplement au fait de parler ou de bouger pendant la mesure. Dans ce cas, le résultat de la tension artérielle peut ne pas être dans les valeurs normales. Renouveler la mesure. En temps normal, cela ne doit pas vous inquiéter. Cependant, si ce symbole s'affiche souvent alors que vous avez suivi scrupuleusement ces consignes, vous devriez consulter un médecin.

L'**indicateur de couleur instantané** est conforme aux recommandations de l'ESH et de l'OMS pour l'interprétation des résultats et est décrit dans le tableau ci-dessous.

	<b>Vert</b> : tension artérielle normale	Votre résultat de tension artérielle est normal, et les valeurs sont inférieures à 135 mmHg pour la systolique et inférieures à 85 mmHg pour la diastolique.
	<b>Jaune</b> : hypertension légère	Votre résultat de tension artérielle correspond à une hypertension légère, avec des valeurs entre 135-159 mmHg de systolique et/ou 85-99 mmHg de diastolique.
	<b>Orange</b> : hypertension modérée	Votre résultat de tension artérielle correspond à une hypertension modérée, avec des valeurs entre 160-179 mmHg de systolique et/ou 100-109 mmHg de diastolique.
	<b>Rouge</b> : hypertension sévère	Votre résultat de tension artérielle correspond à une hypertension sévère, avec des valeurs de 180 mmHg ou plus de systolique et/ou 110 mmHg ou plus de diastolique. Si vous obtenez constamment des résultats dans cette plage, consultez votre médecin.

Les résultats de tension artérielle seront automatiquement sauvegardés dans la mémoire de l'appareil. Ils s'affichent pendant environ 60 secondes, puis l'appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez également éteindre l'appareil à l'aide du bouton Marche/Arrêt.

Remarque : si vous rallumez votre appareil iCheck® 7 dans les 60 secondes après l'avoir éteint, l'écran de bienvenue ne s'affichera pas.

## Fonctions mémoire

Votre appareil iCheck® 7 gardera jusqu'à 100 résultats dans la mémoire interne. Les résultats sont enregistrés automatiquement lorsque la mesure est terminée. Lorsque le maximum de 100 résultats est atteint, les nouveaux résultats remplacent automatiquement les plus anciens. Nous vous conseillons de transférer régulièrement vos résultats sauvegardés vers l'application Braun Healthy Heart sur votre smartphone afin de suivre l'évolution de votre tension artérielle en toute simplicité sur une durée plus longue.

La mémoire est non-volatile. Les résultats conservés ne seront pas perdus lors du changement des piles.

## Connexion à un smartphone et à l'application Braun Healthy Heart

Votre appareil iCheck® 7 peut être connecté en Bluetooth® à votre smartphone (iOS et Android) pour télécharger automatiquement les résultats conservés. Lorsque les résultats sont téléchargés sur votre smartphone, ils sont effacés de la mémoire du iCheck® 7.

Assurez-vous que l'application Braun Healthy Heart a bien été téléchargée sur votre smartphone et que l'application est ouverte.



Allumez la fonction Bluetooth sur votre smartphone. Si vous utilisez l'application pour la première fois, vous serez guidé pour appairier votre appareil iCheck® 7. Si vous avez déjà utilisé l'application, rendez-vous sur la fonction « Connecter l'appareil » dans le menu de l'application et suivez les instructions.

Pendant l'appariement par Bluetooth, l'icône Bluetooth clignotera en bleu sur l'écran de l'appareil iCheck® 7. Une fois l'appariement terminé, l'écran du iCheck® 7 affichera votre nom.

## Indicateur de piles

### Les piles sont faibles

Lorsque les piles sont déchargées à environ 80 %, le symbole « piles faibles » s'affiche à l'allumage pendant environ 6 secondes. L'appareil iCheck® 7 continuera à prendre des mesures fiables, mais il convient de vous procurer de nouvelles piles.

### Les piles sont vides - changement nécessaire

Lorsque les piles sont complètement déchargées, le symbole « piles vides » s'affiche lors de l'allumage pendant environ 6 secondes, puis l'appareil s'éteint. Vous ne pouvez pas prendre de mesure et vous devez changer les piles.

## Rangement et nettoyage

- Ne pas laisser l'appareil exposé directement aux rayons du soleil, à des températures froides ou dans un lieu humide et poussiéreux.
- Ne pas conserver à des températures très basses (inférieures à -20 °C) ou très élevées (supérieures à 55 °C).
- Nettoyer le boîtier à l'aide d'un chiffon humide ou imprégné d'un agent nettoyant doux et l'essuyer à l'aide d'un chiffon sec.

- Ne pas utiliser d'agents nettoyants puissants.
- Lorsque l'appareil ne va pas être utilisé pendant une longue durée, retirer les piles. (Les piles peuvent couler ou endommager l'appareil.)
- Ne pas modifier l'appareil. Ne JAMAIS ouvrir l'appareil ! Cela rendrait caduque la garantie du fabricant.

## Étalonnage

Cet appareil a été calibré au moment de sa fabrication. S'il est utilisé conformément aux instructions d'utilisation, il n'est pas nécessaire de le ré-étalonner régulièrement.

## Garantie

Veillez lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez la facture comme preuve/date d'achat.

La facture doit être présentée en cas de réclamation au cours de la période de garantie. Toute réclamation dans le cadre de la garantie ne sera pas valable en l'absence de preuve d'achat.

Votre appareil est garanti pendant 2 ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie couvre les défauts de matériels ou de fabrication survenant en utilisation normale, les appareils défectueux qui remplissent ces critères seront échangés gratuitement.

La garantie NE couvre PAS les défauts ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou du non respect des consignes d'utilisation.

La garantie devient caduque si l'appareil est ouvert, altéré ou utilisé avec des pièces ou des accessoires d'autres marques que Braun ou si des réparations sont réalisées par des personnes non autorisées.

Les accessoires et les consommables sont exclus de la garantie.

Pour toute demande d'assistance, veuillez consulter [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support) ou contacter le service dont les coordonnées se trouvent à la fin de ce manuel.

Cette garantie est valable en Europe, au Moyen-Orient, et en Afrique uniquement.

Les numéros de LOT et de série (SN) de votre appareil sont indiqués sur l'étiquette de régime nominal à l'intérieur du compartiment des piles.

Royaume-Uni uniquement : cela n'affecte pas vos droits en tant que consommateur.

## Dépannage

Problème	Raison	Solution
	Avertissement piles faibles	Préparez-vous à changer les piles.
	Avertissement piles vides	Insérer des piles neuves ou vérifiez que les piles sont correctement insérées.
L'appareil ne s'allume pas, l'écran est noir.	Problèmes de piles	Changez les piles et veillez à les insérer correctement. Si le problème persiste, contactez l'assistance consommateur.
« ERROR  »	Ne se connecte pas au smartphone	Placez-vous loin de toute interférence radio possible, par ex. micro-ondes, routeur WiFi, ordinateur portable, etc. Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur votre smartphone avant de commencer l'appariement. Suivez les instructions pour l'appariement en Bluetooth à l'application Braun et recommencez le processus d'appariement par Bluetooth à l'aide de l'application Braun.
« ERROR 0 »	Erreur de mesure Les signaux de pulsations sur le bracelet sont trop faibles	Remettez le bracelet en place et répétez la mesure.
« ERROR 1 »	Erreur de pompage Le bracelet est mal fixé	Repositionnez le bracelet, serrez-le et renouvelez la mesure.
« ERROR 2 »	Résultats en dehors de la plage	Détendez-vous pendant un moment et renouvelez la mesure. Veillez à ce que le brassard soit bien positionné sur votre bras.
« ERROR 3 »	Erreur de durée de pompage Le bracelet est mal fixé	Repositionnez le bracelet et renouvelez la mesure.
« ERROR 4 »	L'utilisateur n'a pas trouvé la bonne position du poignet (angle) en moins de 60 secondes	Placez votre poignet au niveau du cœur, comme indiqué par le « <b>système de positionnement facile</b> ».
« ERROR 254 »	Erreur interne de l'appareil	Retirez les piles puis remettez-les en place. Si le problème persiste, contactez votre assistance consommateur.
« ERROR 255 »	Erreur d'étalonnage	Retirez les piles puis remettez-les en place. Si le problème persiste, contactez votre assistance consommateur.
« ERROR 256 »	Une erreur est survenue pendant la mise à jour du firmware Bluetooth	L'appareil va redémarrer automatiquement à l'aide du firmware Bluetooth original. Relancez le processus de téléchargement du firmware ou suivez les instructions à l'écran de l'application Braun.

## Caractéristiques techniques

Modèle	BPW4500
Méthode de mesure	Oscillométrique
Affichage	Écran OLED
Plage de mesure de la tension artérielle	40 ~ 255 mmHg
Plage de mesure du pouls	40 ~ 199 battements/minute
Précision d'étalonnage	Tension artérielle : +/- 3 mmHg Fréquence cardiaque : +/- 4 % de la valeur
Gonflage/Dégonflage	Automatique
Capacité de mémoire	Jusqu'à 100 résultats
Taille du bracelet	Adapté aux circonférences : de 12,5 à 21 cm min/max
Température de fonctionnement	+10 °C ~ + 40 °C, moins de 85 % de HR sans condensation
Température de stockage	-20 °C ~ + 55 °C, moins de 85 % de HR sans condensation
Poids de l'appareil	Environ 125 g (sans les piles)
Alimentation électrique	Piles alcalines : 2 x AAA (LR3) 1,5 V
Coupeure d'alimentation automatique	Environ 60 secondes
Durée de vie	5 ans
Communication sans fil	Bluetooth® Smart Plage de fréquences : Bande ISM 2,4 GHz (2400 - 2483.5 MHz) Modulation : GFSK Puissance apparente rayonnée : < 20 dBm



### Important



Veuillez lire les consignes d'utilisation.

La précision technique de la mesure ne peut être garantie si le dispositif est utilisé hors des plages de température, d'humidité et de pression atmosphérique indiquées.

### Classification :



Équipement à alimentation interne.

Pièces appliquées de type BF

### IP22

Protégé des corps étrangers solides de 12,5 mm de diamètre et plus. Protégé des gouttes d'eau tombant verticalement lorsque l'appareil est incliné jusqu'à 15 °.

Non adapté à l'utilisation en présence de mélanges d'anesthésiques inflammables avec l'air, l'oxygène ou l'oxyde de diazote.

Fonctionnement en continu avec chargement rapide.



Température de fonctionnement



Température de stockage



Humidité de stockage

Sous réserve de modifications sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes suivantes :

EN 60601-1: 2006/A1:2013 – Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles.

EN 60601-1-2:2015 - Appareils électromédicaux - Compatibilité électromagnétique - Obligations et tests.

EN 60601-1-11:2010 - Appareils électromédicaux - Exigences pour les appareils électromédicaux et les systèmes électromédicaux utilisés dans l'environnement des soins à domicile.

EN 1060-3:1997 + A2:2009 – Tensiomètres non invasifs – exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression sanguine.

EN 1060-4:2004 - Tensiomètres non invasifs – procédures pour déterminer la précision de l'ensemble du système des tensiomètres non invasifs automatiques.



Ce produit est conforme aux dispositions de la directive CE 93/42/CEE (Directive relatives aux dispositifs médicaux et réglementations qui la remplacent).

Ce produit comporte le marquage et est fabriqué conformément à la Directive RoHS 2011/65/UE.

Les APPAREILS ÉLECTROMÉDICAUX requièrent des précautions particulières en matière de compatibilité électromagnétique.

Pour une description détaillée des exigences en matière de compatibilité électromagnétique, veuillez contacter votre centre de service local agréé (voir garantie) ou consultez [www.hot-europe.com/support](http://www.hot-europe.com/support).

Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent perturber les appareils électromédicaux.



Ce produit contient des piles et des déchets électroniques recyclables. Pour protéger l'environnement, ne le jetez pas avec les déchets ménagers. Portez-le dans un centre de collecte des déchets approprié dans votre pays.

## Support contact numbers

### **Austria**

☎ +43 (0)1 360 277 1225

### **Bahrain**

☎ +973 17582250

### **Belgium/Luxemburg**

☎ +32 (0) 2 620 01 01

### **Bosnia**

☎ +387 (33) 636 285

### **Bulgaria**

☎ +359 (2) 40 24 600

### **Croatia**

☎ +385 (01) 3444 856

### **Cyprus**

☎ +357 22575016

### **Cyprus Northern region**

☎ +0392 22 72 367

### **Czech Republic**

☎ +420 (0) 2 25 43 97 69

### **Denmark**

☎ +45 35 15 80 40

### **Finland**

☎ +358 (0)9 81 71 00 14

### **France**

☎ +33 (0) 1 85 14 80 95

### **Germany**

☎ +49 (0) 21 173 749 003

### **Greece**

☎ +30 211 180 94 56

### **Hungary**

☎ +36 (06) 1 429 2216

### **Iceland**

☎ +354 555 3100

### **Israel**

☎ +1 800250221

### **Italy**

☎ +39 02 3859 1183

### **Jordan**

☎ +962 6 582 0112-3-4-5

### **Kuwait**

☎ +965 24833274

### **Lebanon**

☎ +961 (01) 512002

### **Netherlands**

☎ +31 (0) 78 201 8001

### **Norway**

☎ +47 23 50 01 20

### **Poland**

☎ +48 22 512 39 02

### **Portugal**

☎ +351 21 060 8045

### **Qatar**

☎ +974 4 4075048

☎ +974 4 4075000

### **Romania**

☎ +40 214 255 566

### **Saudi-Arabia**

☎ +966 3 8692244

Western Region - Jeddah

☎ +966 (0) 22565555

Central Region - Riyadh

☎ +966 (0) 12886808

Eastern Region -

Al-Khobar

☎ +966 (0) 38940555

South Region - Abha

☎ +966 (0) 72376062

### **Slovakia**

☎ +421 2 5011 2115

### **Slovenia**

☎ +386 (01) 888 86 74

### **South Africa**

☎ +27 (0) 11 089 1200

### **Spain**

☎ + 34 913 754 176

### **Sweden**

☎ +46 (0)8 5199 3097

### **Switzerland**

☎ +41 (0) 22 567 5200

### **Tunisia**

☎ +216 71716880

### **Turkey**

☎ +90 216 337 22 55

### **UAE**

☎ +971 4 353 4506

### **United Kingdom/Ireland**

☎ +44 (0) 115 965 7449

